

T.C.  
AVRUPA BİRLİĞİ NEZDİNDE TÜRKİYE DAİMİ TEMSİLCİLİĞİ

Sayı : E-70946263-749-37101942  
Konu : Balın Menşe Etiketlemesine İlişkin  
AP Tarım Komisyonu Görüşü

20.11.2023

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : a ) 25.04.2023 tarihli ve E-2023/70946263/35975460 sayılı yazımız.  
b ) 25.05.2023 tarihli ve E-2023/70946263/36124470 sayılı yazımız.  
c ) 17.11.2023 tarihli ve E-2023/70946263/37088907 sayılı yazımız.

İlgi (c)'de kayıtlı yazı ile, 21 Nisan 2023 tarihinde Avrupa Komisyonu tarafından açıklanan, bal, meyve suları ve reçel gibi kahvaltılı ürünlerle ilgili Direktifleri ("Kahvaltılı Direktifleri") tadil eden Direktif teklifi (ilgi a) kapsamında, Avrupa Parlamentosu (AP) Tarım Komisyonu üyelerinin, tüketicilerin daha iyi satın alma kararları vermelerine ve Avrupa ürünlerinin pazardaki katma değerini artırmalarına yardımcı olmak adına, her bir menşe ülkesini azalan sırayla ve balın ilgili payını yüzde olarak belirtmeyi zorunlu hale getirmek suretiyle, balın etiketlemesine ilişkin kuralları güçlendirme arzusunda oldukları belirtilmişti.

Ardından, ilgi (c)'de kayıtlı yazı ile de, AB Konseyi Tarım Özel Komitesi'nin, 14 Kasım 2023 tarihinde gerçekleştirdiği toplantısında, balın tüm menşe ülkelerinin, azalan ağırlık sırasına göre, her bir ülkenin temsil ettiği yüzde ile birlikte zorunlu olarak belirtilmesi ve dörtten fazla menşe ülkesinin bulunması halinde, yalnızca ilk dördünün yüzdesinin belirtilmesinin önerildiği taslak metin konusunda uzlaşa sağlandığı ve mevzuat teklifinin ana sorumlusu olan Avrupa Parlamentosu (AP) Çevre Komisyonu'ndaki oylamanın 29 Kasım 2023 tarihinde, AP Genel Kurulu'ndaki oylamanın ise 11-14 Aralık 2023 tarihlerinde yapılacağı bildirilmişti.

Bu defa, AP Tarım ve Kırsal Kalkınma Komisyonu, 16 Kasım 2023 tarihinde gerçekleştirdiği toplantısında, bahsekonu Direktife ilişkin, AP Çevre Komisyonu'na sunulacak olan bir örneği ekli görüşünü kabul etmiştir.

Söz konusu görüşte, balın menşe etiketlemesine ilişkin olarak, balın toplandığı menşe ülkesinin etikette ve ambalajın ön yüzünde belirtilmesi, balın birden fazla ülkeden gelmesi durumunda, balın toplandığı menşe ülkelerin tam adlarının, 25 gramdan fazla bal içeren ambalajların ön etiketinde, azalan sırada ve bal karışımındaki ilgili yüzdeleriyle görünmesi, 25 gram veya daha az bal içeren ambalajlar için, menşe ülkelerin adlarının, ülke kodu kullanılarak,

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.  
Belge Doğrulama Kodu:426235d3-34bf-4a50-819f-42225ce5f5a3 Belge Doğrulama  
Adresi:<https://www.turkiye.gov.tr/disisleri-bakanligi-ebys>

Avenue Des Arts, 36-38, B-1040 Bruxelles/Belgique  
Telefon: 00 32-2 289 62 40  
E-posta:[info@turkdeleg.org](mailto:info@turkdeleg.org)<br>[tr-delegation.eu@mfa.gov.tr](mailto:tr-delegation.eu@mfa.gov.tr)  
İnternet Adresi: <http://avbir.dt.mfa.gov.tr>  
Kep Adresi:[disisleribakanligi@hs01.kep.tr](mailto:disisleribakanligi@hs01.kep.tr)

Ayrıntılı bilgi için irtibat: Demet GENÇ  
Telefon:  
E-posta:[dgenc@mfa.gov.tr](mailto:dgenc@mfa.gov.tr)



azalan sırada ve karışımındaki ilgili yüzdeleriyle birlikte etikette belirtilmesi gerektiği ifade edilmektedir. Komisyon'un teklifinde, balın toplandığı menşe ülkesinin ön yüzde yer almasına gerek olmadan sadece etikette belirtilmesi ve balın birden fazla ülkeden gelmesi durumunda, sadece 25 gramdan fazla bal içeren ambalajların etiketinde menşe ülkelerinin belirtilmesi hükmü yer almaktaydı.

Bunun yanı sıra görüş, yeni bir hüküm olarak, bal için bir izlenebilirlik sistemi kurulmasını önermekte ve Birlik içinde üretilen ve üçüncü ülkelerden Birliğe ithal edilen ballar için, ürünü toplayan arıcının kimliği dışında bir kimlikle pazarlanan her balın, yetkili makamların balın tüm geçmişini balı toplayan arıcılara veya ithal ballar söz konusu olduğunda operatörlere kadar takip etmesini sağlayan bir izlenebilirlik sistemine bağlı bir kimliği olması gerektiğini belirtmektedir.

Bilgilerine saygılarımla arz ederim.

Faruk KAYMAKCI  
Büyükelçi, Daimi Temsilci

**Ek:**

1 - AGRI-AD-752691\_EN.pdf(41 Sayfa)

**Dağıtım:**

**Bilgi:**

Tarım ve Orman Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü  
ABGY Avrupa Birliği Genel Müdür Yardımcılığı  
Ticaret Bakanlığı - Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğü

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.  
Belge Doğrulama Kodu:426235d3-34bf-4a50-819f-42225ce5f5a3 Belge Doğrulama  
Adresi:<https://www.turkiye.gov.tr/disisleri-bakanligi-ebys>

Avenue Des Arts, 36-38, B-1040 Bruxelles/Belgique  
Telefon: 00 32-2 289 62 40  
E-posta:info@turkdeleg.org<br>tr-delegation.eu@mfa.gov.tr  
İnternet Adresi: <http://avbir.dt.mfa.gov.tr>  
Kep Adresi:disisleribakanligi@hs01.kep.tr

Ayrıntılı bilgi için irtibat: Demet GENÇ  
Telefon:  
E-posta:dgener@mfa.gov.tr